

# ATVSL-Infobrief • Januar 2002

- Ausserordentliche Generalversammlung: Verbandszukunft im Fokus
- 100'000 Kinder sind schon Kunden – und sollen es bleiben!
- Spiel, Sport und Spass am ATVSL-Plauschabend im «Race-Inn» Roggwil
- Motortuning und das Gesetz – die Fachgruppe Motoren organisiert Treffen mit Vortrag
- Kennen Sie die EU-Vorschriften betreffend Produktheftpflicht bei Fahrzeugen?

## Inhalt

- ▲ Kindersitze voll im Trend
- ▲ ATVSL-Kartplausch
- ▲ Tuningmarkt im Internet
- ▲ Euro3 für Tuningfahrzeuge
- ▲ Produktheftpflicht, ja aber
- ▲ Gewinner des ATVSL-Wettbewerbs Auto Emo 2001
- ▲ Termine & Veranstaltungen

## Kindersitze voll im Trend

Als wären nicht schon genug Gesetze. Nein, seit dem 1. Januar ist auch schon wieder eine neue Order eingeführt. Kinderrückhaltevorrichtungen im Strassenverkehr sind jetzt obligatorisch!

**W**ie alles hat auch dieses Gesetz zwei Seiten. Mal kurz in der Bevölkerungsstatistik nachgeschaut und siehe da, im Jahr 2000 waren etwa 7,2 Millionen Menschen in der Schweiz wohnhaft. Davon waren genau 633'698 im Alter zwischen null und sieben Jahren. 8,8 Prozent der Schweizer sind somit seit ein paar Tagen neu anschnallpflichtig. Insgesamt müssen fast 100'000 Kinder im Auto unter 13 Jahren gesichert werden – das sind 13.8 Prozent der Bevölkerung. Nun die Frage an die ATVSL-Mitglieder: Wer hat Kinderrückhaltesysteme im Angebot, und

wer nicht? Warum nicht? Wer ausser dem Auto-Profi ist denn gut genug um den eigenen Kinder die nötige Sicherheit zu geben. Wollt ihr das Geschäft den Baby-Ausstattern und Kaufhäusern überlassen, die zulassen, dass ungeeignete Geräte laienhaft verbaut werden? Sieht so unsere Zukunft aus? Nein, alles was die Sicherheit im Strassenverkehr angeht muss in die Hände von Profis gelegt werden. In die Hände der ATVSL-Mitglieder, die durch unschlagbares Fachwissen und die richtigen Produkte proaktiv für die Sicherheit unserer Zukunft sorgen.

## Das Wort des Präsidenten

## Hallo Tuningfreunde



**K**aum verklungen ist das alte Jahr, schon gibt der ATVSL wieder Vollgas. Die Agenda gezückt und erstmal die ATVSL-Termine einschreiben. Voila, die erste gute Tat ist vollbracht. Ich für mich habe mir vorgenommen, die wachsende Gemeinde der ATVSL-Mitglieder noch intensiver zur aktiven Teilnahme an unseren Aktivitäten zu bewegen. Dabei fällt mir sogleich die ausserordentliche GV ein, an der wichtige Entscheide zur Zukunft unseres Verbandes zu fällen sind. Denn um den ATVSL nicht nur grösser, son-

dern auch stärker zu machen, werden wir die Aufnahme-kriterien in unseren Verband fixieren und damit die Qualität langfristig sichern. Wer bei diesem essenziellen Thema mitbestimmen will, der kommt an die ausserordentliche GV am 14. Februar in Egerkingen. Unseren Mitgliedern wünsche ich für das neue Jahr die besten, dem ganzen Autogewerbe gute Geschäfte, Gesundheit und Glück in Beruf und Familie.

Wir sehen uns am Kart-Plauschabend im «Race-Inn».

Der Präsident, Gerry Meyer

17.01.2001, 17:00  
Race-Inn, Roggwil

## Fun für ATVSL-Mitglieder

Traditioneller Höhepunkte im ATVSL-Verbandsleben ist der Plauschabend für unsere Mitglieder. Dieses Jahr lädt der Verband gleich zweimal zum Wettbewerb. Erstens wird ein hartes Rennen unserer Tuning-Profis auf der Indoor-Kartpiste in

Roggwil erwartet, zweitens feiern wir in Zusammenarbeit mit der «Automobilrevue» die Gewinner des ATVSL-Wettbewerbes. Beim anschliessenden Nachtessen ist gemütliches Beisammensein angesagt; da entwickeln sich erfahrungsgemäss die besten Ideen fürs neue Jahr.



## Tuningmarkt Online

Auf [www.tuningmarkt.ch](http://www.tuningmarkt.ch) haben ATVSL-Mitglieder die Möglichkeit, ihre Fahrzeuge fokussiert anzubieten. Die grösste Schweizer Autoplatzform, Autoscout24, ist direkt angebunden und liefert zusätzlich viele potenzielle Tuning-Kunden. Brandneu stehen auch den Profi-Tunern vom ATVSL die B2B-Module von Autoscout24 für Händler offen: Medien- und Transportmanager oder der Business-Finder bieten nun echte E-Geschäfte im Autohandel.



## Auto Tuning & Design Verband Schweiz / Liechtenstein

Geschäftsstelle ATVSL  
c/o Berger AG  
Zollstrasse 6  
FL - 9490 Vaduz  
Telefon 081 756 01 03  
Fax 081 756 05 03  
E-Mail [berger@linit.net](mailto:berger@linit.net)

ATVSL - Präsident  
Gerhard Meyer  
Telefon 079 406 21 84  
E-Mail  
[gerhard\\_meyer@goodyear.com](mailto:gerhard_meyer@goodyear.com)

## Abgasmessung Euro3

Fortschritte in der Technik sind sinnvoll, insbesondere wenn dadurch negative Emissionen reduziert werden. So auch die Euro3-Abgasnormen. Nur, um Vorschriften einzuhalten, müssen diese auch überprüfbar sein.



Genau hier, bei der Überprüfung der Euro3 Abgasvorschrift, haben wir in der Schweiz ein Problem. Da die Start-Temperatur des Messzyklus bei -10°C liegt, ist die ganze Abgasmessung in einer Kältekammer zu vollziehen. Und eine solche Anlage existiert in der Schweiz ausschliesslich bei der EMPA in Dübendorf. Aufgrund der Einzigartigkeit ist diese Anlage stark ausgebucht und für kurzfristige Anmeldungen kaum zu bekommen. Aus diesem Grund hat der ATVSL

mit dem ASTRA Kontakt aufgenommen, um eine Ausnahmegenehmigung für den Kältetest bei der Abgasmessung Euro3 zu erhalten. Vom ATVSL angestrebt wird die vorgeschriebene Messung bei 20°C. So wird sichergestellt, dass die Motoren das Niveau Euro3 haben, aber mit geringerem Kostenaufwand und einer grösseren Flexibilität für die Tuner. Denn bei der Messtemperatur 20°C können verschiedene Institute mit der Messung beauftragt werden.

## Produkthaftpflicht, ja aber ...

In der Schweiz leben wir auf einer Insel was den Verbraucherschutz angeht. Im benachbarten Europa gelten strenge Vorschriften, wenn es um das «Verbraucherschutz-Mindestniveau» geht.

### Schweizer Gesetze

Das Bundesgesetz über die Produkthaftpflicht definiert, dass der Hersteller für Schäden haftet, die sein fehlerhaftes Produkt anrichtet, jedoch nicht für Schäden am Produkt selbst. Als Hersteller gilt, wer Endprodukt, Grundstoff oder Teilprodukt hergestellt hat, wer Namen, Warenzeichen und andere Erkennungsmerkmale anbringt und wer das Produkt eingeführt hat. Ist der Hersteller nicht bekannt, haftet die Person, die geliefert hat. Ein Produkt ist fehlerhaft, wenn es nicht die Sicherheit bietet, die zu erwarten ist. Eine Garantie oder Gewährleistung für eine bestimmte Nutzungsdauer ist nicht vorgeschrieben. Wird jedoch beim Verkauf eine Garantie definiert, ist diese einzuhalten.

### Anders in Europa

Wie bei uns ist der Verkäufer verpflichtet, dem Kaufvertrag entsprechende Güter zu liefern, deren Qualität für diese Art Güter üblich sind und die erwartet werden können. Der Verkäufer haftet für Vertragswidrigkeiten in den ersten zwei Jahren. Die EU-Mitgliedstaaten dürfen für gebrauchte Güter abweichende Fristen zulassen, sofern diese ein Jahr nicht unterschreiten. Diese Regelung ist ab dem 01.01.2002 definitiv in Kraft.

### Achtung Auto-Export

Wer also Fahrzeuge neu oder gebraucht in den EU-Raum verkauft, unterliegt genannten Vorschriften. Was das genau für die Autobranche – insbesondere für Occasionen bedeutet, muss die Gerichtspraxis noch definieren. Denn was genau sind Verschleissteile und was nicht, was darf innerhalb eines Jahres kaputt gehen und was nicht?

Bei Fragen um den Export in den EU-Raum wenden Sie sich bitte an den ATVSL-Vorstand.

## Europaweite Garantie für getunte Autos

Variable Versicherungsabdeckung für getunte Neu- und Gebrauchtwagen bietet die NSA-Garantie exklusiv für ATVSL-Mitglieder. Vor allem als Ergänzung der Neuwagen-Werksgarantie ist diese spezielle «Tuning-Garantie»

ein echtes Verkaufsargument! Weiterer Informationen für den Profi-Tuner auf dem Internet unter:

[www.nsagarantie.ch](http://www.nsagarantie.ch)

Übrigens: Die NSA-Garantie ist europaweit gültig und mit vielen Diensten präsent.

## Aktuelle Internet-Links

- Interessante Tuning-Seite [www.tuning-world.ch](http://www.tuning-world.ch)
- Autoimport europäisch [www.euroautoimport.de](http://www.euroautoimport.de)
- ATVSL [www.autotuningverband.ch](http://www.autotuningverband.ch)
- Alles zum Thema Kindersitze [www.bfu.ch/produkte/kinderrueckhaltesysteme/index.htm](http://www.bfu.ch/produkte/kinderrueckhaltesysteme/index.htm)
- Tuning für Harley-Davidson [www.heb.ch](http://www.heb.ch)
- PS2/GT3-Autotuning [www.natural-fx.ch/tuning.htm](http://www.natural-fx.ch/tuning.htm)

## Tuning-Termine & Veranstaltungen

- 17.01.2002 **ATVSL-Kart-Plausch**, 17 Uhr Race-Inn, Roggwil
- 29.01.2001 **«Mehrleistung und Gesetz»**, Fachgruppe Motoren mit Vortrag U. Fecker vom Dynamic Test Center, 16:30 Uhr Hotel Kreuz, Egerkingen
- 14.02.2002 **Ausserordentliche ATVSL-Generalversammlung**  
ALLE MITGLIEDER: 16:00, Hotel Egerkingen, Egerkingen
  - a) Erneuerung Aufnahmekriterien ATVSL-Mitglieder
  - b) Massnahmen Jahr 2002
  - c) Tätigkeit der Geschäftsstelle
- 07.03.2002- **Internationaler Automobilsalon Genf**
- 17.03.2002

## Gewinner Wettbewerb AutoEmo 2001



Den grossen ATVSL-Wettbewerb «AutoEmotionen 2001» haben gewonnen:

- |                           |                          |                      |        |
|---------------------------|--------------------------|----------------------|--------|
| • <b>Olivia Müller</b>    | Yokohama Suisse SA       | TSW-Felgen           | 2400.- |
| • <b>Markus Aubry</b>     | Pirelli Tyre (Europe) SA | Pzero Rosso 19"      | 2000.- |
| • <b>Stefan Kathriner</b> | Goodyear Dunlop Tyres SA | Eagle F1 17"         | 1650.- |
| • <b>Simone Hunziker</b>  | Carex Autozubehör AG     | Strike-Alufelgen 17" | 1600.- |
| • <b>Marcel Läderach</b>  | Eggenberger Motorsport   | TD-Leistungskit      | 1420.- |
| • <b>Sandor Capone</b>    | MS Santer Autozubehör    | Alufelgen MS 15"     | 1089.- |